



NGUỒN SỐNG

GIÁO XỨ CÔNG GIÁO MẸ VIỆT NAM - OUR LADY OF VIETNAM CATHOLIC CHURCH

CƠ CẤU GIÁO XỨ

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 4
- **Phó Tế Vĩnh Viễn**
Thầy Sáu Giuse Nguyễn Thanh Nguyên
Điện Thoại: (703) 508-5109
- **Thư Ký Giáo Xứ**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Anh Ngô Chí Long
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10 giờ sáng – 3 giờ chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 10
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Mục Vụ**
Anh Lê Khoa
Điện Thoại: (301) 830-0847
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Tài Chánh**
Chị Nguyễn Trâm Thiên Kim
Điện Thoại: (240) 568-6116
- **Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ**
Chị Hoàng Xuân Hương (Giáo Lý)
Anh Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ Sau Thêm Sức**
Anh Trần Minh Hiếu
Điện Thoại: (240) 515-8061
- **Một Số Ban Thừa Hành và Hội Đoàn**
 - * **Ban Phụng Vụ**
Anh Phạm Hoàng Vĩnh
(301) 641-2870
 - * **Ca Đoàn Cecilia:**
Anh Nguyễn Hữu Thịnh:
(240) 381-7959
 - * **Ban Cẩm Hoa:**
Soeur Thanh Huyền:
(804) 244-2386
 - * **Thiếu Nhi Thánh Thể:**
Chị Phạm Mandy:
(443) 917-1294
 - * **Các Ban Thừa Hành và Hội Đoàn Khác**
(Liên lạc với Văn Phòng GX để biết)



ĐỜI SỐNG PHỤNG VỤ

A - THÁNH LỄ - BÍ TÍCH THÁNH THỂ

- **Thứ Hai - Thứ Sáu**
 - 6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi
 - 6 giờ 30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể
 - 7 giờ tối: Thánh Lễ
- **Thứ Sáu Đầu Tháng:**
 - 8 giờ sáng: Thánh Lễ
 - 8 giờ 30 sáng - 6 giờ tối: Châu Thánh Thể trong tinh lặng
 - 6 giờ tối - 7 giờ tối: Chuỗi Mân Côi/ Kinh Thần Vụ - Phép lành kết thúc/ Đàng Thánh Giá
 - 7 giờ tối: Thánh Lễ
- **Thứ Bảy:**
 - 3 giờ chiều: Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa
 - 6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi
 - 7 giờ tối: Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật

- **Thứ Bảy Đầu Tháng:**
 - 8 giờ sáng: Thánh Lễ
 - 8 giờ 30 sáng: Chuỗi Mân Côi và Kinh Cựu Đức Bà
- Còn lại giống như mọi Thứ Bảy khác*

- **Chúa Nhật - Các Thánh Lễ:**
 - 7 giờ 30 sáng
 - 9 giờ sáng
 - 11 giờ sáng

B - CÁC BÍ TÍCH KHÁC:

1. **Bí Tích Rửa Tội:**
Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 2 tuần
Ngày Rửa Tội: Chúa Nhật Thứ 2 mỗi tháng
Lớp chuẩn bị Rửa Tội: Chỉ dạy hai tháng 1 lần vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn tại nhà xứ.
2. **Bí Tích Hòa Giải (Giải Tội)**
Thứ Bảy: 6 giờ 30 - 7 giờ tối
Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng Giáo Xứ
3. **Bí Tích Hôn Phối và Hôn Nhân Khác Đạo**
Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 6 tháng

Phụ huynh có con em đang học, nếu đơn đã phát bị thất lạc, cũng có thể dùng đơn mới.

Mặc dầu chi phí điều hành tăng lên, tiền học phí vẫn giữ như cũ. Nếu phụ huynh nào vì khó khăn về tài chính, cần giúp đỡ về học phí, xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ. *Giáo Xứ không muốn vì khó khăn tài chính mà có những em không đi học giáo lý.*

2. Kiểm Tra Giáo Lý Cuối Năm Lớp 2 và Lớp 8: Vì lớp 2 là lớp Xưng Tội và Rửa Lễ Lần Đầu và lớp 8 là lớp chuẩn bị Thêm Sức năm thứ nhất, nên Cha Chánh Xứ và Ban Điều Hành GL trực tiếp kiểm tra vấn đề Giáo Lý cuối năm của hai lớp này. Lớp 2 vào Chúa Nhật ngày 18 tháng 5 và lớp 8 vào CN ngày 1 tháng 6. Xin phụ huynh đốc thúc con em học giáo lý kỹ lưỡng.

3. Lớp 2 GL – Lớp Xưng Tội và Rửa Lễ Lần Đầu:
+ Ngày **Tĩnh Tâm và Xưng Tội Lần Đầu** sẽ là **thứ Bảy ngày 31 tháng 5** từ khoảng 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều.
+ Ngày **Rửa Lễ Lần Đầu** sẽ là **thứ Bảy ngày 21 tháng 6**, trong **Thánh Lễ Vọng Minh Máu Thánh Chúa Kitô** lúc 6 giờ chiều.

Lớp 2 GL là lớp Xưng Tội Rửa Lễ Lần Đầu, đòi hỏi rất nhiều chuẩn bị nhất là về kiến thức giáo lý, vì nếu không đủ kiến thức giáo lý các em sẽ không được Rửa Lễ Lần Đầu. Vì vậy xin phụ huynh cộng tác với các giáo lý viên nhắc nhở, đốc thúc các em.

Mọi thắc mắc hay quý vị muốn biết thêm chi tiết về vấn đề gì liên quan đến chương trình Giáo Lý và Việt Ngữ, xin email cho chúng tôi biết tại bdh.glvnmd@gmail.com hoặc điện thoại với đến văn phòng giáo xứ số 301-622-4895, ext.4. (Lưu ý: Xin đừng liên lạc theo địa chỉ điện thư glvn.olvn.announce@gmail.com, vì địa chỉ này BDH chỉ dùng để loan báo tin tức cho chung tất cả các phụ huynh, chứ không nhận và trả lời thư từ của phụ huynh).

CHƯƠNG TRÌNH CHUẨN BỊ THÊM SỨC NĂM THỨ 2 TRONG THÁNG NĂM/SÁU NĂM 2025

- Vào **thứ Bảy ngày 17 tháng 5**, từ 8 giờ 30 sáng đến 9 giờ 30 tối, có **Tĩnh Tâm Chuẩn Bị Thêm Sức** tại Nhà Thờ Giáo Xứ.
- Vào **Chúa Nhật ngày 1 tháng 6**, từ 3 giờ đến 4 giờ chiều, có **tập dợt** cho thánh lễ Thêm Sức. Các người đỡ đầu cần phải hiện diện.

Xin nhắc với phụ huynh: Những em năm thứ 2 nào *không tham dự đủ các buổi Tĩnh Tâm, học hỏi Giáo Lý, thực hành cầu nguyện, thực hành làm chứng cho Tin Mừng, và thực hành phục vụ bác ái xã hội, sẽ bị*

đánh giá là thiếu sự chuẩn bị thích hợp và do đó sẽ không được lãnh nhận bí tích Thêm Sức.

* Lưu ý về **Ngày Giờ Thêm Sức:** Nếu hội đủ điều kiện các em lớp Thêm Sức năm thứ 2 sẽ *được thêm sức trong thánh lễ 6 giờ chiều, vào thứ Sáu ngày 6 tháng Sáu năm 2025* (theo lịch phân chia của Tổng Giáo Phận). lúc **6 giờ chiều**. Đức Cha Roy Edward Campbell, Giám Mục Phụ Tá của Tổng Giáo Phận Washington chúng ta, sẽ chủ tế thánh lễ và ban phép thêm sức cho các em.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với thầy Nguyễn Đăng Hiền (giáo lý viên Thêm Sức năm 2) theo email hien_d_nguyen@yahoo.com hay số điện thoại 240 882 9192, hay thầy Trần Minh Hiếu (điều hiệp viên của Mục Vụ Giới Trẻ) theo email Tranhie2@gmail.com hay số điện thoại 240 515 8061.

PREPARATION PROGRAM FOR CONFIRMATION YEAR 2 IN MAY-JUNE 2025

- On Saturday May 17, from 8:30 am till 9:30 pm: **Confirmation Retreat** at our Church.
- On Sunday June 1, from 3 pm – 4 pm: Rehearsal for Confirmation, *sponsors required to attend.*

* Note on **Confirmation Date and Time:** If fulfilling all the requirements, 2nd year-Confirmation students will be confirmed by Most Rev. *Jerome Feudjio*, Bishop of the Diocese of St. Thomas in the Virgin Islands, within the **Sunday Vigil Mass (The Most Holy Trinity)** on **Saturday May 25, 2024 at 6 pm.**

Parents, please keep in mind: *Those students fail to participate enough sessions on Retreat, Catechesis, Prayer, Evangelization/Apostolate, and Church Community Service will be evaluated as lacking in preparation and therefore will not be admitted to the reception of the sacrament of Confirmation.*

* Note on **Confirmation Date and Time:** If fulfilling all the requirements, 2nd year-Confirmation students will be confirmed by Most Rev. *Roy Edward Campbell*, Auxiliary Bishop of our Archdiocese of Washington, within the **Mass on Friday June 6, 2025 at 6 pm.**

For more information, please contact: 1. Mr. Nguyễn Đăng Hiền, Confirmation Teacher at hien_d_nguyen@yahoo.com or 240 882 9192, 2. Mr. Trần Minh Hiếu, Youth Ministry Coordinator at Tranhie2@gmail.com or 240 515 8061.

GIÁO XỨ CẢM ƠN CÁC GIA ĐÌNH TIẾP TỤC GIÚP CHO CÁC CÔNG TRÌNH BẢO TRÌ VÀ SỬA CHỮA LỚN – Mặc dầu Giáo Xứ đã kết thúc Quý Ba Năm, nhưng vẫn có những gia đình muốn tiếp tục đóng góp cho các công trình bảo trì, sửa chữa lớn dưới hình thức xin Giáo Xứ dâng một số thánh lễ cầu nguyện cho các ý chỉ của những anh chị em này. Trong tháng

4 năm 2025, tổng số tiền đóng góp và xin dâng thánh lễ là \$3,200 đến từ 6 gia đình. Giáo Xứ và Cha Chánh Xứ chân thành cảm ơn lòng quảng đại trung thành của những gia đình này.

TÌM HIỂU ƠN GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST?

Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau giúp tìm hiểu ơn gọi linh mục dành cho các em học sinh nam trung học và các bạn nam độc thân ở tuổi đại học hay lớn hơn mà thực hành đạo. Nếu thấy con trai mình có phần quan tâm xin phụ huynh liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng Giáo Xứ 301 622 4895 (ext. 4). Phụ huynh cũng có thể liên lạc trực tiếp với Văn Phòng Ơn Gọi Linh Mục của Tổng Giáo Phận ở số 202-636-9020 hay gửi điện thư đến Cha Mark Ivany, Giám Đốc về Ơn Gọi Linh Mục, ở vocations@adw.org. Xin xem phần tin bằng tiếng Anh sau đây.

2025 Men's Discernment Mass and Brunch: Time : Sunday, May 18, 2025, 10:00 a.m. to 1:00 p.m. Place: Saint John Paul II Seminary, 145 Taylor Street, NE, Washington, D.C. Content: An opportunity for young men, college age to 40s, to discuss the priesthood with priests and seminarians from the Archdiocese of Washington. Registration is required at <https://dcpriest.org/event/2025-mens-discernment-mass-and-brunch/>. For more information, please contact Fr. Mark Ivany, Director of Priest Vocations, at vocations@adw.org or 202-636-9020.

MỤC VỤ HÊLÊNA TRỢ GIÚP CÁC CHỊ EM LY THÂN VÀ LY HÔN – Không đôi vợ chồng nào khi lấy nhau muốn chuyện ly thân, ly dị xảy ra, nhưng thực tế đau buồn này vẫn xảy ra và xem ra ngày càng gia tăng cả nơi cộng đồng Công Giáo Việt Nam hải ngoại. Đáp ứng mong muốn của Giáo Hội, mặc dù có nhiều hạn chế, Giáo Xứ thành lập *Mục Vụ Hêlêna nhằm trợ giúp các chị em ly thân, ly hôn trong giáo xứ, chính yếu về mặt tâm linh, hy vọng giúp các chị em tìm được bình an và sức mạnh đến từ Chúa, đứng vững và vượt qua những khó khăn, đau khổ, thử thách mà ly thân, ly dị gây ra cho bản thân và con cái*. Để biết thêm và giúp cho những ai cần, xin anh chị em lấy về đọc các tờ rơi (flyer) thông tin về Mục Vụ Hêlêna của giáo xứ để ở tiền sảnh nhà thờ. Lưu ý: Mục vụ lấy tên Hêlêna (hay Helen trong tiếng Anh) vì thánh nữ Hêlêna là quan thầy của các phụ nữ ly thân, ly hôn.

GIÚP ĐỠ NHỮNG AI CÓ KHUYNH HƯỚNG ĐỒNG TÍNH – Can Đảm (Courage) là một hoạt động tông đồ

của Giáo Hội Công Giáo nhằm giúp đỡ những ai có khuynh hướng đồng tính sống khiết tịnh và phù hợp với căn tính đích thực của một Kitô hữu. Các gặp gỡ nâng đỡ của Can Đảm (bằng tiếng Anh) hoàn toàn được giữ kín. Xin xem mẫu tin bằng tiếng Anh.

Courage Apostolate Meetings in English – Courage is an apostolate of the Roman Catholic Church that helps persons with same-sex attraction who seek to develop an interior life of chastity and move beyond the confines of the homosexual identity to a more complete identity in Christ. Courage meetings provide members a place to share their concerns and struggles, to support one another and, and to find support for themselves. Strict confidentiality is maintained. If you would like to attend these meetings in English, please use the following contact information provided by the Archdiocesan Office for Family Life: 301-853-4558, courage@adw.org (every contact is kept confidential)

CÁC LỚP CHUẨN BỊ HÔN NHÂN BẰNG TIẾNG ANH

– Vì Giáo Xứ chúng ta chỉ mở lớp chuẩn bị (dự bị) hôn nhân mỗi năm một lần vào một trong hai cuối tuần sau cùng của tháng Mười. Những đôi bạn nào dự định kết hôn, vì lý do nào đó không kịp hay không thể dự lớp chuẩn bị hôn nhân của Giáo Xứ, nhưng nếu biết tiếng Anh cần phải tham dự các lớp chuẩn bị hôn nhân Công Giáo do Tổng Giáo Phận Washington hoặc do Trung Tâm Tĩnh Tâm Đức Bà Bethesda (Our Lady of Bethesda Retreat Center) tổ chức (quanh năm). Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh đăng trên *bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ* để biết thêm chi tiết và để ghi danh tham dự.

CÁC LỚP HỌC VỀ KẾ HOẠCH GIA ĐÌNH CÁCH TỰ NHIÊN

– Văn phòng Đời Sống Gia Đình của Tổng Giáo Phận Washington cung cấp hướng dẫn viên (tiếng Anh) giúp các đôi vợ chồng biết dùng phương pháp kế hoạch gia đình cách tự nhiên, thay vì dùng các phương pháp nhân tạo chống thụ thai là hành động phi đạo đức, ngược lại với giáo lý Chúa dạy về hôn nhân. Xin đọc thêm mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.

Online Natural Family Planning (NFP) Classes in English – Couples can sign up anytime for online NFP classes with any of these providers: Couple to Couple League - BOMA USA - Creighton Method -Marquette Method. For additional information, contact the archdiocesan Office for Family Life at 301-853-4546 or visiblesign@adw.org.

CHƯƠNG TRÌNH CÔNG GIÁO BẰNG TIẾNG ANH GIÚP CÁC ĐÔI HÔN NHÂN ĐANG GẶP NGUY CƠ TAN VỠ

– Những đôi vợ chồng nào biết tiếng Anh đang gặp nguy cơ tan vỡ nên tham dự Chương Trình Khám

Phá Lại (Retrouvaille - Retrouvai), một chương trình mục vụ phi lợi nhuận, được Giáo Hội phê chuẩn và rất thành công. Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh đăng trên bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ để biết thêm chi tiết và ghi danh tham dự.

BẢO VỆ VÀ PHÁT TRIỂN CÁC GIÁ TRỊ LUÂN LÝ VÀ ĐỨC TIN TRONG MÔI TRƯỜNG XÃ HỘI-CHÍNH TRỊ

– Là tín hữu Công Giáo, có sứ mạng rao giảng Tin Mừng, chúng ta có bổn phận giúp làm cho cơ chế chính trị xã hội nơi mình đang sống, không đối nghịch mà phải phù hợp với các giá trị luân lý và đức Tin Kitô giáo, cụ thể biết tôn trọng và bảo vệ quyền sống của thai nhi, sự thánh thiêng của hôn nhân và gia đình, quyền tự do tôn giáo của Công Giáo vv... Để biết thực thi bổn phận Kitô giáo hóa cơ chế chính trị xã hội như thế nào, xin xem thêm trên *bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ*.

CẬP NHẬT CHƯƠNG TRÌNH TIẾNG GỌI/LỜI KÊU GỌI HÀNG NĂM (ĐÓNG GÓP CHO CÁC VIỆC PHỤC VỤ CÔNG GIÁO) **CỦA TGP 2025** – Tính tới ngày 5 tháng 1, *tổng số tiền gây được* (amount raised) từ giáo xứ chúng ta cho chương trình *Tiếng Gọi hay Lời Kêu Gọi Hàng Năm (Đóng Góp) cho Các Việc Phục Vụ Công Giáo của Tổng Giáo Phận (Annual Catholic Services Appeal)*, là \$62,109.66, đến từ 142 đơn vị đóng góp (donors: cá nhân/gia đình), 90% (percent to goal) *chỉ tiêu được giao* (goal amount) là \$69,100. Cảm ơn anh chị em tiếp tục truyền thống bác ái quảng đại của Giáo Xứ chúng ta trong việc đóng góp cho chương trình Tiếng Gọi Hàng Năm, và cầu nguyện cho việc thành công của chương trình năm nay.

Cử Hành Nghi Thức Hôn Phối – Anh *Alphonsô Nguyễn Huy Trường* (giáo dân giáo xứ trước đây) và chị *Dương Gia Huân* (không phải Kitô hữu được rửa tội) sẽ cử hành nghi thức hôn phối trong nhà thờ giáo xứ vào *Chúa Nhật ngày 25 tháng 5* lúc 12 giờ 45 chiều. Xin anh chị em cầu nguyện cho các đôi bạn này luôn trung thành và tăng triển trong ơn gọi hôn nhân.

CÁC TIN TỨC KHÁC LIÊN HỆ ĐẾN GIÁO XỨ

Những Người Mang Thai hay Tổn Thương vì Phá Thai Cần Giúp Đỡ (Pregnant? Hurt after an Abortion? Need Help?) Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh đăng trên *bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ*.

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 17/05/2025 –Thánh lễ Vọng Chúa Nhật 5 Mùa Phục Sinh Năm C. Cầu cho mọi gia đình trong Giáo xứ có đời sống Hiệp Nhất và Thánh Thiện

Lễ 7:00 pm

- ✚ LH Maria Đỗ Thị Mai mới qua đời
- ✚ LH Maria Trần Thị Minh Hà mới qua đời
- ✚ LH Teresa và Matta nhân lễ giỗ
- ✚ LH Phanxico Xavie Cao Thế Song
- ✚ LH Philipple Lâm Quốc Thắng
- ✚ LH Phero Tăng Tấn Giỏi
- ✚ LH Giuse Nguyễn Hữu Duy
- ✚ LH Benado Nguyễn Hữu Đối
- ✚ Các LH trong luyện ngục theo ý nhiều người xin
- ✚ Cầu cho các LH người thân và xin bình an, sức khỏe cho GD Vĩnh-Oanh
- ✚ Cầu cho các LH thân nhân và xin bình an, sức khỏe cho GD ông Ngô Văn Nở
- ✚ Cầu cho các LH thân nhân và tạ ơn Chúa ban cho ý nguyện xin của GD Vũ Quang Trung
- ✚ Cầu cho các em bị bệnh tự kỷ theo ý xin của GD Hồng Ân
- ✚ Xin bình an và cầu cho ý nguyện riêng của người xin
- ✚ Cầu bình an sức khỏe cho cô Châu Loan
- ✚ Tạ ơn Chúa cho bí tích hôn phối của anh chị Khôi Như

Chúa Nhật 18/05/2025 – Thánh Lễ Chúa Nhật 5 Mùa Phục Sinh Năm C. Cầu cho tất cả Giáo Dân trong Giáo Xứ bình an và có đời sống đạo đức Thánh Thiện.

Lễ 7:30 am

- ✚ LH Maria Trần Thị Minh Hà mới qua đời
- ✚ LH Dominico Phạm Châu Hoan
- ✚ LH Phanxico Xavie Lê Quỳnh
- ✚ LH Giuse Nguyễn Sĩ Bồn
- ✚ LH Anna Trần Thị Miên
- ✚ LH Teresa Thân Thị Lệ Hằng
- ✚ 2LH Giuse Hoàng Ngọc Cảnh và Maria Phan Thị Mỹ Kim
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Kim Hoàng
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Kiêm
- ✚ LH Maria Đỗ Thị Truật
- ✚ LH Phero Phạm Văn Hai
- ✚ Các LH trong luyện ngục của GD Dương Thị Nga

- ✚ Cầu cho các LH thân nhân và xin bình an, sức khỏe cho GD ông Ngô Văn Nở
- ✚ Cầu bình an và sức khỏe cho một người xin
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ, xin bình an và cầu cho ý nguyện riêng của GD Phương Trục
- ✚ Tạ ơn Chúa cho bí tích hôn phối của anh chị Khôi Như

Lễ 9:00 am

- ✚ LH Maria Đỗ Thị Mai mới qua đời
- ✚ LH Maria Trần Thị Minh Hà mới qua đời
- ✚ LH Giacôbê Nguyễn Chí Mẫn lễ giỗ
- ✚ LH Trương Quang Nhung
- ✚ LH Giuse Vũ Đình Tự
- ✚ 2LH Inhaxio Đỗ Trung Hòa và Inhaxio Đỗ Quang Vinh
- ✚ LH Maria Đặng Thị Mạc
- ✚ LH Giuse Trần Văn Hoàng
- ✚ LH Matthew Lê Thành Long
- ✚ LH Giuse Nguyễn Khiêm
- ✚ LH Teresa Lê Thị Hiền
- ✚ LH Maria Trương Khánh Ngọc
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Hoa
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Kiêm
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Thơ
- ✚ LH Maria Cao Thị Nở
- ✚ LH Maria Trần Mộng Oanh
- ✚ LH Đa Minh Ngô Hữu Hoè
- ✚ LH Phero Phạm Văn Hai
- ✚ 2LH Đa Minh Lương Công Đoàn và Maria Lương Thị Huệ
- ✚ Cầu cho các LH thân nhân và tạ ơn Chúa ban cho ý nguyện xin của GD Vũ Quang Trung
- ✚ Cầu cho LH Cha Mẹ Anh Chị Em Nội ngoại và xin bình an, sức khỏe cho GD ÔB Tuấn
- ✚ Cầu cho các LH thân nhân và xin bình an, sức khỏe cho GD ông Ngô Văn Nở
- ✚ Cầu cho các LH Thân Nhân và xin bình an, sức khỏe cho GD Bùi Dung
- ✚ Tạ ơn Chúa cho bí tích hôn phối của anh chị Khôi Như

Lễ 11: 00 am

- ✚ LH Maria Đỗ Thị Mai mới qua đời
- ✚ LH Maria Trần Thị Minh Hà mới qua đời
- ✚ LH Anton Hoàng Thái Phượng lễ giỗ
- ✚ LH Mattha Huỳnh Thị Cả lễ giỗ
- ✚ LH Phanxico Xavie Nguyễn Công Bực lễ giỗ
- ✚ LH Gioan Baotixita Vũ Đức Thượng
- ✚ LH Philippe Lâm Quốc Thắng

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Hoa
- ✚ LH Angela Đào Thị Tuyết Mai
- ✚ 2LH Giuse Trần Bấy Xuất và Anna Lê Thị Nhuan
- ✚ 2 LH Anna Maria Trần Thị Hường và Anna Trần Thị Lan
- ✚ 2 LH Giuse Vũ Đình Minh và Giuse Đỗ Sơn
- ✚ Các LH trong luyện ngục theo nhiều người xin
- ✚ Cầu cho các LH thân nhân và xin bình an, sức khỏe cho GD ông Ngô Văn Nở
- ✚ Xin bình an và chữa lành cho Anthony Nguyễn Vinh
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và xin bình an cho GD Tài-Xuân
- ✚ Tạ ơn Chúa cho bí tích hôn phối của anh chị Khôi Như

Thứ Hai 19/05/25 – Cầu cho đồng bào và tổ quốc Việt Nam có tự do, dân chủ và chủ quyền

Lễ 7:00 pm

- ✚ LH Maria Đỗ Thị Mai mới qua đời
- ✚ LH Maria Trần Thị Minh Hà mới qua đời
- ✚ LH Philippe Lâm Quốc Thắng
- ✚ LH Anna Trần Thị Ngọc Hoa
- ✚ Cầu cho các LH ân nhân và xin bình an cho GD Nguyễn Thuận
- ✚ Cầu cho các LH người thân và xin bình an, sức khỏe cho GD Vĩnh-Oanh
- ✚ Xin bình an và chữa lành cho Anthony Nguyễn Vinh
- ✚ Xin bình an, sức khỏe cho anh Đoàn Anh Tuấn và các GD Huy-Thúy, Jimmy-Thùy, Trí-Thanh, Tuấn-Uyên, Tuấn-Thủy, và Tuấn-Thy

Thứ Ba 20/05/2025 – Cầu cho các LH mồ côi trong luyện ngục và các LH Thai nhi

Lễ 7:00 pm

- ✚ LH Maria Đỗ Thị Mai mới qua đời
- ✚ LH Maria Trần Thị Minh Hà mới qua đời
- ✚ LH Philippe Lâm Quốc Thắng
- ✚ LH Giuse Nguyễn Tấn Phát lễ giỗ
- ✚ Các LH Tổ Tiên Ông Bà của GD Nguyễn Thu Hải
- ✚ Cầu cho các LH ân nhân và xin bình an cho Huỳnh Văn Tuấn
- ✚ Cầu cho các LH thân nhân và tạ ơn Chúa ban cho ý nguyện xin của GD Vũ Quang Trung
- ✚ Xin bình an, sức khỏe cho các anh Sô Sơn, Nguyễn Luận, Phạm Thanh Tùng, ông bà Diệp Hương, các ông từ khác trong GX





EXCELLENCE
REALTY

Địa Ốc - Full Time Realtor
Trên 30 năm kinh nghiệm
Tận Tâm - Uy Tín

Sara Minhthư Nguyễn

SaraNguyen7@gmail.com

Cell: 301-938-2988



**NGÀY NHÂN QUYỀN CHO VIỆT NAM
LẦN THỨ 31 TẠI QUỐC HỘI HOA KỲ**

NGÀY 1 THÁNG 5, 2025

GHI DANH: (240) 644-9490 * (816) 585-4983

THẨM VIÊN VIỆN BẢO TÀNG

VIETNAM: THE TRUTH

VICTIMS OF COMMUNISM MUSEUM

900 15TH STREET, NW WASHINGTON, DC 20005

JANUARY - JUNE * TUES - SAT: 9AM - 3PM



Golden Gate Realty, Inc.

Real Estate Services - Residential & Commercial
12411 New Hampshire Ave Silver Spring, MD 20904



Kathy Mai-Thảo Phạm

Realtor, Licensed in MD

301-622-5944 Office *** 240-463-5802 Direct

301-622-1626 Fax

phamkathy@yahoo.com



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM

Nhà, Xe, Nhân Thọ, và Thương Mại

SCHAEFER INSURANCE SERVICES LC

13208 Executive Park Ter, Germantown, MD 20874

Có thể SAVE trên 30%

Xin liên lạc với **MINH HÀ**

Direct Line: (240) 455-3324

Email: mina@schaeferinsurance.com

BÁC SĨ Y KHOA NGUYỄN TRỰC STEPHEN, MD

4 Professional Drive, Suite 133

Gaithersburg, MD 20879 * ĐT: 301-569-6176

Khám bệnh theo hẹn từ thứ 2 đến thứ 7

Nhận Medicare Medicaid và nhiều loại bảo hiểm



BẢO HIỂM SỨC KHỎE, NHÂN THỌ, XE, NHÀ, THƯƠNG MẠI



Health, Life, Auto, Home Business
Đại diện nhiều hãng bảo hiểm lớn
Hướng dẫn miễn phí về phúc
lợi và bảo phí vừa ý
Xin gọi chúng tôi ngay để biết qui
vị tiết kiệm được bao nhiêu

Hoàng-Chương Nguyễn - 866-664-8936 - MD, DC, VA

Email: chuong@hpcis.com

5850 Waterloo Road, Suite 140, Columbia, MD 21045



CarePeople Home Health, Inc.

901 Russell Avenue Suite 150 Gaithersburg, MD 20879 Tel: 301-966-7000

Công ty cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia cho
người cao niên có Medicaid. Cần tuyển nhân viên người Việt
Nam (PCA) chăm sóc người cao tuổi tại gia ở Maryland.

Xin liên lạc: Nguyễn Quang Huy; Trang Do

(301) 966 7000, Cell: (301) 549-0500

LÒ BÁNH MÌ & CHẢ LỤA SAIGONESE



Bánh Mì và các loại Chả
làm tại chỗ.

Nhận đặt to go

Kính mời quý khách

11232 Grandview Avenue,
Wheaton, MD 20902

Điện Thoại: 301-946-8002

www.banhmisaigonese.com



NASIA

Nail & Beauty Supply, Inc.

Chuyên bán các sản phẩm về
Eye lash, Nails, ghế Spa, bàn nails
counter, đèn neon signs, máy facial,
v.v... với giá whole sale.

14805 Baltimore Avenue, Laurel, MD 20707

Phone: (301) 431-6888 or (301) 431-6887

Fax: (301) 439-9419

Web: www.nasiasupply.com

Kính Mời



703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA

**Chúng tôi luộc crawfish theo
kiểu New Orleans.**



DANG DUCT CLEANING

Breathe Better • Live Better

HVAC Air Duct Cleaning • Dryer Duct Cleaning



CALL FOR FREE ESTIMATE

301-996-4747



TRAN ORTHODONTICS

Braces for
Children & Adults

Nha Sĩ Trần Quốc Tuấn

Chuyên niềng răng cho người lớn và trẻ em

Wheaton - Silver Spring - Gaithersburg

301-949-6020

Website: www.TranOrtho.com



TODAY'S MORTGAGE, LLC "Home Mortgage Lender"

Specializing in Residential & Commercial Lending
Virginia, Maryland, Washington DC and California.

Anna Linh Phạm

301-335-8128

annalondon2@yahoo.com

1964 Gallows Road Suite 302

Vienna, VA 20182

NOTARY PUBLIC



MQ AUTO SERVICE

Domestic & Foreign

Nhận thay và sửa máy, timing belt, dầu máy, tune-up
Các hệ thống: Hộp số, thắng, ống nhún, ống bô,
máy lạnh, máy sưởi, điện, nước

QUÁCH MINH KÍNH MỜI

15563 Fredrick Rd., Ste E, Derwood, MD 20855

Tel: (301) 309-8945 Fax: (301) 309-8960



METRO HOMES REALTY INC.
12501 Kuhl Road, Silver Spring, MD 20902



NGÔ THỊ HIỀN

30 năm kinh nghiệm

Listing: 1.5% / Bán nhà tặng 50% hoa hồng

(301) 365-8800 / ngothihien@gmail.com

licenced: MD & D.C

NEW TEK Photo & Video Production

Chuyên quay phim chụp hình đám cưới,
sinh nhật, hội đoàn, v.v

Wedding - Commercial - Special Events

Studio: 5902 Craig St, Springfield, VA 22150

Liên Lạc: **(571) 278-0771 hoặc (571) 215-7239**

Email: hieuthao189@yahoo.com

Website: www.newtekstudio.com



Loving Care Home Services

Hỗ trợ, chăm sóc người

Cao Niên tại nhà.

Gia đình bạn có người cao niên, người tàn tật cần được
chăm sóc về sức khỏe, đưa đi khám bệnh, tắm rửa, nấu ăn,
hay dọn dẹp nhà cửa, v.v.

Hãy liên lạc với chúng tôi để được tư vấn & làm hồ sơ nộp
bộ y tế xin người giúp đỡ tại nhà cho cha mẹ bạn miễn phí.
Giúp cha mẹ bạn có được cuộc sống tuổi già vui vẻ hơn &
bạn cũng an tâm hơn khi đi làm bên ngoài. Chúng tôi chấp
nhận cả Medicaid & private paid.

Chúng tôi tuyển dụng nhân viên chăm sóc người cao niên
với mức lương cao nhất trong bang MD, không yêu cầu biết
tiếng English, đào tạo miễn phí.

Liên hệ: Nguyễn Hữu Trường Cell: 301-291-8085

Office: 410-385-4415 (Tiếng Việt Nam bấm số 6)

OHCQ RSA: R3680 | OHCQ RSA: R3680 | CFC: 802-105-800

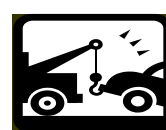
LOWEST PRICE AUTO SERVICE FOREIGN & DOMESTIC

LONG HO, MANAGER

MASTER AUTO TECHNICIAN

Mon-Fri: 8am-6pm

Sat: 8am-4pm *Sunday: closed



Garage in Landover:

2201 Brightseat Rd., Landover, MD 20785

Tel: (301) 779-1818, (301) 277-0469

Garage in Brentwood:

4100 41th Street, Brentwood, MD 20722

Tel: (240) 260-0356, (240) 260-0345



MUSIC EDUCATOR NHÓM DẠY NHẠC CỤ

Piano/Keyboard Private Lesson

Trumpet Private Lesson

Violin Private Lesson

*Đặc biệt điều chỉnh đàn Piano (tuning service)

Liên lạc Anh Phạm Thành

(301)-806-4125 ~ Email: gdthanhmai@gmail.com

ANJ GENERAL CONTRACTORS, INC.

Design & Build

Residential & Commercial

Sửa chữa tiệm nails, tóc, nhà hàng và văn phòng, làm thêm phòng,
làm mới nhà bếp, phòng tắm, sàn gỗ, finish basement, sơn,
lót gạch ceramic hay marble. Thiết kế điện lạnh, điện, hệ thống đường
ống trong và ngoài nhà

Tham khảo miễn phí

Tel: (301) 675-7997



Cell: (240) 505-5330

Fax: (301) 949-8438

T & H, LLC IMMIGRATION

THÚY HẰNG

(240) 328-8541 / (240) 557-9222

14841 Carona Drive

Silver Spring, MD 20905

Chuyên Di Trú, Bảo Lãnh Vợ chồng,
hôn thê, người thân và Du lịch. Kết
hôn tại Mỹ, remove thẻ xanh 2 năm, TX10 năm. Kháng
Cáo HS bị từ chối. HS nhập tịch Hoa Kỳ, Lập Di Chúc.

Làm hộ chiếu, VISA, giấy ủy quyền Việt Nam. Dịch
Thuật, Thông Dịch, Thành Lập Cty và RENEW Lease.

NOTARY PUBLIC

Có Văn Phòng ở VN

